

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 53 (1978)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

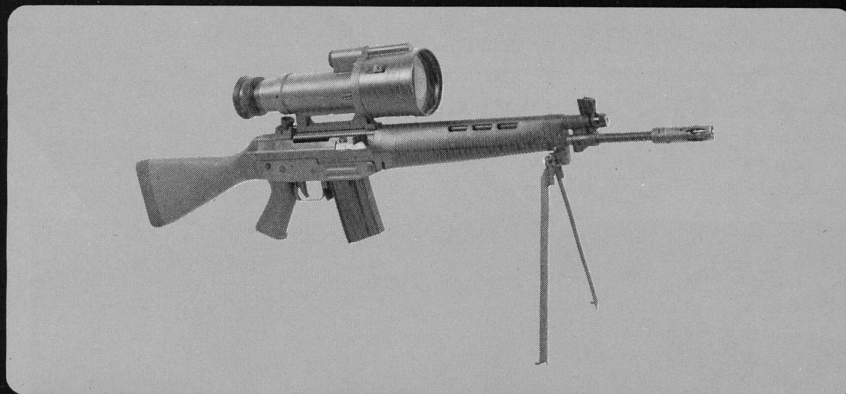
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Zukunft fordert Sicherheit und Präzision

Passive Nachtsichtgeräte für militärischen Einsatz dienen nächtlichen Beobachtungs- und Überwachungsaufgaben, wenn die Verwendung von sichtbarem Licht vermieden werden muss.



Typ RDS 390/75

Tragbare Ausführung mit guter Auflösung.  
Eignet sich für Einsätze bei kurzen und mittleren Distanzen.



Unser Geräteprogramm  
auf dem Gebiete der  
Nachtsichttechnik:

- Restlichtverstärker /  
Direktsichtgeräte
- Restlichtverstärker-Kameras  
(LLL-TV)
- Wärmebildgeräte
- Kombinierte Restlicht-  
verstärker-Wärmebildanlage

Ich wünsche unverbindlich weitere Auskünfte über Passive Nachtsichtgeräte für militärischen Einsatz

Firma \_\_\_\_\_

Zu Händen von \_\_\_\_\_

Funktion \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Senden an Siemens-Albis AG  
Werbung und Information  
Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT  
Vertrieb Sondersysteme, Ortung  
Freilagerstrasse 28, ☎ 01-247 31 11  
8047 ZÜRICH

## Mit über 25jähriger Erfahrung auf dem Gebiete der Ortung ist Siemens-Albis Ihr Partner



## Wenn Sie ein spezielles Präzisionsrohr bei Brüttsch, Rüegger nicht finden, finden Sie es wahrscheinlich nirgends.

C 11721  
BIBLIOTHEK DER ETH  
LEONHARDSTRASSE 33  
8006 ZÜRICH

AZ 8712 Stäfa

Vielleicht brauchen Sie eines Tages ein Präzisionsrohr, das man nicht jeden Tag braucht.

Es würde uns wundern, wenn wir es nicht hätten, griffbereit in unserem Lager in Regensdorf.

Denn das ist unser Geschäftsprinzip: Lieber ein Rohr zuviel als eines zuwenig.

Sie finden bei uns natürlich auch andere Rohre, die Sie nicht überall finden. Zum Beispiel starkwandige Rohre, warmgewalzt oder gepresst, in 793 Dimensionen. Oder Zylinderrohre mit gehobelter Bohrung in 33 Dimensionen.

Und dazu eine Werkstückvorbereitung innert weniger Stunden. Und einen objektiven fachmännischen Rat.

Wenn Sie wissen wollen, wann Sie die Firma mit der grössten Auswahl brauchen, lassen Sie sich am besten unseren Katalog schicken.

**Wir haben lieber ein Rohr zuviel als eines zuwenig.**

*Wo wir stark sind:*

*In nahtlosen Präzisions-Stahlrohren, zugblank von 1,5 bis 254 mm Durchmesser oder als geblühte Leitungsrohre von 4 bis 42 mm Durchmesser.*

*In starkwandigen Stahlrohren, warmgewalzt, gepresst oder gebohrt, von 32 bis 558,8 mm Durchmesser.*

*In normalwandigen nahtlosen Siederohren.*

*In Präzisions-Zylinderrohren und verchromten Kolbenstangen.*

*In nahtlosen und geschweissten Form-Stahlrohren.*

**BRÜTSCH  
RÜEGGER**

Brüttsch, Rüegger + Co  
Zürich, Limmatstrasse 50  
Briefadresse: 8023 Zürich, Postfach  
Telefon 01 - 44 22 81